

Índice

INTRODUCCIÓN (2009)

Luis Díaz Viana y Susana Asensio Llamas

13

Las ediciones de la Colección de cuentos de Espinosa

13

Criterios de ordenación y transcripción

16

La recopilación y el trabajo de campo de Espinosa en España

17

La importancia de los estudios del folklore en la obra y vida de Espinosa: un folklorista entre dos mundos

22

Bibliografía

29

Temas y lugares

33

CUENTOS POPULARES RECOGIDOS DE LA TRADICIÓN ORAL DE ESPAÑA

INTRODUCCIÓN (1923)

51

Aurelio M. Espinosa

El estudio de los cuentos y tradiciones populares

51

Los cuentos populares españoles

53

Los cuentos españoles de América

54

El viaje a España y nuestra colección de cuentos

56

El lenguaje de los cuentos populares españoles

57

Clasificación de los cuentos populares españoles

59

Nota a la segunda edición (1945)

61

Advertencia (1946)

63

Bibliografía general (1946)

65

I. CUENTOS DE ADIVINANZAS

A. La mata de albahaca

1. La mata de albahaca 95
2. La mata de albahaca 96
3. La mata de albahaca 97
4. Las tres hijas del sastre 100

B. La adivinanza del pastor

5. El acertijo 101
6. El acertajo 102
7. El acertajo 104
8. El acertajo 105

C. La piel del piojo

9. Piel de piojo y aro de hinojo 107
10. El traje de piojo 110
11. El pandero de piojo 110

D. Varios

12. Juan Soldao y la Princesa 113
13. Las tres preguntas 114
14. Las doce palabras retorneadas 115
15. El Obispo y el tonto 116
16. Yo tomé lo que no quise 117
17. Antaño fui hija 117
18. Bebed de este vino amigo 117
19. Aquí traigo, Padre Santo 118
20. Desde lejos la vide venir 118
21. Entre el clavel y la rosa 118
22. Por allí vienen nuestros padres 118
23. Ni yo te lo pido 118
24. Yo vide en el mes de enero 119
25. De la Vera Cruz salieron 119
26. Larga, larga, ¿adónde vas? 119
27. El secretario y su hija 119
28. Tres palomas van volando 119
29. Doce frailes estaban comiendo 119
30. Bien venido seas, amigo 119

ESTUDIOS DE LOS CUENTOS DE ADIVINANZAS

Introducción	121
A. La mata de albahaca	122
B. La adivinanza del pastor	130
C. Piel de piojo	135
D. Varios	140

II. CUENTOS HUMANOS VARIOS

A. Cuentos y leyendas

31. Los tres frailes 169
32. Los tres frailes 171
33. ¿Cuándo cegará el mío Xuan? 172
34. El zapatero que cegó 174
35. Sansón 175
36. María del Carmen 175
37. Rosa Verde 178
38. La Picotora 179
39. El mendigo 180
40. La hija del limosnero 180
41. El zurrón que cantaba 181
42. La fiesta de San Nicodemos 182
43. El día de San Roque 183
44. La mujer que no comía con su marido 184
45. El ama del cura 185
46. La mujer golosa 186
47. La hija golosa 186
48. El toro barroso 187
49. Xuan y Maruxa 187

B. Cuentos y chistes

50. Los cinco sordos 189
51. La viejecilla y sus tres perritos 189
52. Los tres gallegos 190
53. El santo del sastre 190
54. El tonto y su burro 191
55. El tonto adivino 191
56. El molinero ladrón 191

C. Latinismos populares y trabalenguas

57. Agnus Dei 193
58. La dóisima próisima 194
59. La chipiritaina 194
60. El nuevo cura 195
61. El estudiante hambriento 196
62. Fui a caza 197

ESTUDIOS DE CUENTOS HUMANOS VARIOS

A. Cuentos y leyendas	199
B. Cuentitos y chistes	247
C. Latinismos populares y trabalenguas	252

III. CUENTOS MORALES

A. Los tres consejos

63. Los tres consejos	259
64. Los tres consejos	260
65. Los tres consejos	262
66. Los cuatro consejos	263
67. Los dos consejos	263
68. Los consejos de un padre	264
69. El secreto	265

B. Almas en pena

70. El alma del cura	267
71. El alma del cura	267
72. La misa de las ánimas	267
73. La misa de las ánimas	269

C. Leyendas de santos

74. La misa de San José	271
75. Los altos juicios de Dios	271
76. Santa Teresa confesora	272
77. Santa Teresa se come un pollo entero	272
78. Santa Catalina	272

D. La leyenda de don Juan

79. El incrédulo y la calavera	275
80. El estudiante y la calavera	275

E. Varios

81. El ángel y el ermitaño	277
82. La cabeza de la muerta	277
83. El aparecido	279
84. El cabrito negro	280
85. El Cristo clavado en la puerta	281
86. El santo Cristo viejo	282
87. Condenados en vida	283
88. El rico avariento	285
89. La muchacha embustera	285
90. El zapatero pobre	286
91. La mujer mandona	287
92. La esposa desobediente	288
93. La esposa falsa	289
94. Todo lo perdona Dios	290
95. La calle de la Pierna	291
96. La averiguarona	291
97. La liebre pensativa	291
98. El trigo, la cebada y el centeno	292

ESTUDIOS DE LOS CUENTOS MORALES

Introducción

293

A. Los tres consejos

294

B. Almas en pena

305

C. Leyendas de santos

307

D. La leyenda de Don Juan

314

E. Varios

319

IV. CUENTOS DE ENCANTAMIENTO

A. La niña perseguida

99. La niña sin brazos	347
100. La niña sin brazos	349
101. La niña sin brazos	351
102. La niña sin brazos	353
103. El cisquero y el demonio	353
104. El diablo maestro	355
105. La ciervata	357
106. La encontrada	359
107. Como la vianda quiere a la sal	361
108. La zamarra	362
109. Los tres trajes	364
110. Los tres trajes	365
111. La Puerquecilla	366
112. Estrellita de Oro	370
113. Las tres gracias por Dios	371
114. El palacio del Jarancón	373
115. Blanca Flor	376
116. La madre envidiosa	378
117. El nombre del diablo	379
118. María del Rosario	379
119. Los siete infantes	380
120. La negra y la paloma	381
121. Las tres naranjas	383

B. La hija del diablo

122. Siete Rayos de Sol	385
123. Blanca Flor, la hija del diablo	388
124. Marisoles	390
125. El Castillo de las siete Naranjas	392

C. El príncipe encantado

126. Las tres ascuitas	395
127. Cabeza de burro	396
128. El Castillo de Oropé	398
129. La cueva del dragón	400

130. El lagarto de las siete camisas	402	F. La princesa encantada	523
131. La fiera del rosál	404	G. Varios	548
132. El príncipe rana	405		
D. Juan el Oso		V. CUENTOS PICARESCOS	
133. Juanito el Oso	407		
134. Juanito el Oso	409	A. Pedro del Urdemalas	
135. Juanillo el Oso	410	163. Pedro el de Malas	585
		164. Pedro Malasartes	588
		165. Juan Listo y Juan Tonto	589
E. Juan sin Miedo		166. La tira de pellejo	591
136. Juan sin Miedo	413	167. Pedro el Listo y Juan el Tonto	592
137. El que no conocía el miedo	414	168. Juan Soldao	593
138. Periquito sin Miedo	415	169. Juan Soldao	595
		170. Dios y San Pedro y Juan Tonto	596
F. La princesa encantada		171. La muerte	597
139. El Castillo de Irás y no Volverás	417		
140. El Príncipe Español	419	B. Los dos compadres	
141. La princesa encantada	421	172. Los dos compadres	599
142. La princesa encantada	422	173. Los dos compadres	600
143. Las tres maravillas del mundo	424	174. Juanito Malastrampas	601
144. La loba negra	427	175. Los dos hermanos	603
145. La princesa mona	428	176. Los dos hermanos	604
G. Varios		C. El tonto y la princesa	
146. La ahijada de San Pedro	431	177. La princesa que nunca se reía	607
147. El anillo de la princesa	432	178. La princesa que nunca se reía	609
148. Los siete cuervos	433	179. El Conde Abel y la princesa	611
149. El tonto lagañoso, magañoso	434	180. La camisa del día de la boda	613
150. La cosa más rara del mundo	435		
151. El castillo encantado	437	D. Juan el Tonto	
152. Las tres bolitas de oro	438	181. Juan el Tonto y María la Lista	617
153. La gaita que hacía a todos bailar	440	182. Juan el Tonto y María la Lista	618
154. Las tres avellanas	442	183. Juan Tonto y su mujer	619
155. El oricuerdo	443	184. Juan Tonto va a vender miel	619
156. Los cuarenta y un ladrones	444	185. Las señoritas del manto negro	620
157. Dos almas en pena	448	186. Juan el Tonto	621
158. Periquillo	451	187. Juan Tonto	622
159. María como un ajo	452	188. Juan Tonto	623
160. La asadura del muerto	453	189. Pedro el borracho	623
161. La bruja de Granada	454	190. De media un celemín	623
162. La bruja de Córdoba	454	191. Perico Argumales	624
ESTUDIOS DE LOS CUENTOS DE ENCANTAMIENTO		E. Varios	
Introducción	455	192. Juan de las Cabras	627
A. La niña perseguida	455	193. Juan Bobo	628
B. La hija del diablo	502	194. Don Juan Chiruguete mata ocho	
C. El príncipe encantado	509	y espanta siete	630
D. Juan el Oso	517	195. Juanillo el Oso y el pastor	632
E. Juan sin Miedo	520		

196. Ladrón y pícaro	632	228. El sapo y la zorra	714
197. Los cuatro estudiantes	635	229. El sapo y la zorra	716
198. Xuan, Marica y el cura	636	230. El sapo y la zorra	717
		231. El escuerzo y la zorra	717
		232. El lobo y las abejas	717
ESTUDIOS DE LOS CUENTOS PICARESCOS			
Introducción	637		
A. Pedro de Urdemalas	638	D. La leyenda del sapo	
B. Los dos compadres	648	233. El sapo y la rana	719
C. El tonto y la princesa	663	234. El sapo y la rana	719
D. Juan tonto	668	235. El sapo y la rana	720
E. Varios	675	236. El sapo y la rana	720
		237. El sapo y la sapa	720
		238. El sapo	720
		239. El sapo	720
		240. El sapo	720
		241. El sapo	721
		242. El sapo	721
		243. El sapo	721
		244. El galápago	721
		245. El escarabajo	721
VI. CUENTOS DE ANIMALES			
A. El lobo		E. Cuentos de animales varios	
199. Buen día de vianda para el lobo	695	246. El león, el grillo y el zorro	723
200. El lobo madrugador	696	247. El grillo y el mono	724
201. El lobo, la chona y la zorra	697	248. El grillo y el toro	724
202. El lobo desollado vivo	697	249. El burro, el oso, el lobo y la zorra	725
203. El lobo pierde el rabo	699	250. El burro y el león	726
204. El lobito de Sierra Morena	699	251. El tragaldabas	727
205. El lobo va a comer gallinas	700	252. El lobo y la hormiguita	728
206. El lobo cree que la luna es queso	701	253. El medio pollico	729
207. El lobo cree que la luna es queso	701	254. El pollito	730
208. Vicente, Vicente, deja la sogá y vente	702	255. Los animales inútiles, el lagarto y el lobo	731
209. El lobo va a comer sardinas	702	256. Los músicos de Móstoles	735
210. El zorro engañado por el burro y el león	703	257. Los tres gorrinicos	736
211. El lobo engañado por la zorra y el león	703	258. La pega y sus peguitos	737
212. Las tres cabritas y el lobo	703	259. La zorra y el alcaraván	738
213. Gorda, Flaca y Sostra	704	260. El gallo, el burro y el buey	738
214. La raposa y el lobo	704	261. El león y el hombre	739
215. Los conejos y el lobo	705	262. El oso y el hombre	739
216. Cabrín cabrates y lobín lobates	705	263. Oír, ver y callar	740
		264. Un bien con un mal se paga	741
B. La zorra		265. La zorra y el erizo	741
217. El mingo y la maruxa	707	266. El gato, el perro y los lobos	742
218. La zorra y la cigüeña	708	267. El pastor y la zorra	742
219. La zorra y la cigüeña	708	268. El oso, el lobo y la zorra	742
220. La zorra y el grajo	709	269. El oso, el lobo y el raposu	743
221. El gato Laureano	710	270. El lobo, el tejón y la cigüeña	743
222. Xuan, el oso y la raposa	710		
223. La rapiega y la raposa	710		
224. El galgo y la zorra	711		
225. El gallo y la zorra	711		
226. La zorra y las uvas verdes	711		
C. Carreras entre animales			
227. El erizo y la liebre	713		

F. Cuentos acumulativos

271. La hormiguita	745
272. La hormiguita	746
273. La hormiguita	747
274. La mariposita	748
275. Las bodas del tío Perico	748
276. Las bodas del tío Francisco	751
277. Llegó un gatu y mató al ratu	752
278. La calzaderilla	752
279. La calzaderilla	753
280. ¿De dónde vienes, ganso?	753

ESTUDIOS DE LOS CUENTOS DE ANIMALES

Introducción	755
A. El lobo	756
B. La zorra	756
C. Carreras entre animales	799
D. La leyenda del sapo	808
E. Cuentos de animales varios	811
F. Cuentos acumulativos	853